
Второй день двадцать четвертой встречи
MC(24) Journal No. 2, пункт 7 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 6/17
НАРАЩИВАНИЕ УСИЛИЙ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ
ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ**

Совет министров,

вновь подтверждая, что торговля людьми является тяжким и чудовищным преступлением, которое унижает человеческое достоинство, и что вести борьбу с торговлей людьми следует, твердо опираясь во всем на верховенство права и уважение прав человека,

вновь подтверждая наше самое решительное осуждение всех форм торговли людьми, в том числе в целях трудовой и сексуальной эксплуатации, торговли детьми, принуждения к преступной деятельности, а также изъятия органов, и признавая приоритетность задачи предотвращения таких преступлений,

вновь подтверждая также наше твердое намерение устранять факторы, в результате которых люди чаще становятся объектом торговли людьми, и подчеркивая важность межгосударственного всеобъемлющего подхода к борьбе с торговлей людьми, который предполагает необходимость сосредоточивать внимание на принятии эффективных превентивных мер,

ссылаясь на принятый в 2003 году План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и дополнения к нему, где подчеркивается важность всеобъемлющих превентивных мер, включая меры по снижению спроса, и вновь подтверждая все принятые в рамках ОБСЕ обязательства в области борьбы с торговлей людьми,

вновь заявляя о своей поддержке эффективного выполнения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющего ее Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее в качестве международно-правовой базы для борьбы с торговлей людьми и о важности выполнения Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми,

1 Включает поправки, внесенные в результате сверки текста делегациями 2 февраля 2018 года.

напоминая об актуальности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также Конвенции Организации Объединенных Наций 1989 года о правах ребенка для тех, кто является ее участником, в контексте предотвращения торговли людьми и борьбы с ней,

отмечая, что углубление сотрудничества и координации действий между судебными и правоохранительными органами государств-участников и партнеров по сотрудничеству, включая эффективные меры по обеспечению безопасности границ и пограничного режима, может способствовать предотвращению торговли людьми, в частности, посредством препятствования деятельности и ликвидации занимающихся ею транснациональных преступных организаций и путем судебного преследования виновных,

подчеркивая важность выполнения применимых международных трудовых норм в контексте усилий по предотвращению торговли людьми и принимая во внимание такие международные договоры в сфере труда, как Протокол 2014 года к Конвенции № 29 1930 года о принудительном или обязательном труде, Рекомендация № 203 2014 года о дополнительных мерах в целях действенного пресечения принудительного труда, а также Конвенция № 189 2011 года о достойном труде домашних работников и Рекомендация № 201 к ней, где также приведены примеры надлежащей практики предотвращения торговли людьми в целях трудовой эксплуатации,

положительно оценивая усилия государств-участников, которые требуют от подрядчиков, поставляющих товары и услуги государственным органам, принятия надлежащих эффективных мер по противодействию рискам торговли людьми в их производственно-сбытовой цепи, включая меры, нацеленные на недопущение участия субподрядчиков и работников в деятельности, заведомо ведущей к торговле людьми. Положительно оценивая также усилия тех государств, которые побуждают частный сектор к анализу рисков торговли людьми в хозяйственной деятельности их собственной и их субподрядчиков и поставщиков с целью обеспечить инициативное противодействие таким рискам с их стороны,

отмечая вклад гражданского общества, в том числе религиозных организаций, в работу по предотвращению торговли людьми и оказанию помощи ее жертвам,

призывает государства-участники:

1. Разработать адресную превентивную политику, основанную, в соответствующих случаях, на углубленных исследованиях и систематически собираемой достоверной информации, в том числе при поддержке со стороны таких национальных механизмов, как национальные докладчики – в тех случаях, когда они существуют, – с тем чтобы обеспечить максимальный эффект и отдачу от усилий по борьбе с торговлей людьми на национальном и международном уровне;
2. Поощрять диалог и сотрудничество между правительствами, международными организациями, гражданским обществом и частным сектором, включая предприятия, а также – в качестве социальных партнеров – профсоюзами и организациями нанимателей с целью наращивания усилий по предотвращению торговли людьми, в частности, посредством повышения осведомленности о роли каждой из сторон, а также

посредством содействия обмену информацией о торговле людьми между странами происхождения, транзита и назначения, включая партнеров по сотрудничеству, и признания важности учета мнения жертв торговли людьми в контексте выработки эффективных стратегий борьбы с такой торговлей;

3. И далее использовать ОБСЕ в качестве площадки для диалога по вопросам, касающимся сотрудничества судебных и правоохранительных органов, пограничной безопасности и пограничного режима, – как одного из важных элементов предотвращения торговли людьми;
4. Продвигать межучрежденческие, межсекторальные и многосторонние программы наращивания потенциала, стимулирующие принятие мер по предотвращению торговли людьми в любых формах, с особым акцентом на факторах, в результате действия которых люди могут стать объектом торговли людьми;
5. Принять надлежащие меры для эффективной борьбы с торговлей людьми посредством разработки согласованных процедур и проведения учебных мероприятий, касающихся, в частности, выявления и защиты жертв торговли людьми, в том числе для работников соответствующих органов, организаций гражданского общества, сотрудников медицинских учреждений и социальных работников, а также других лиц, которые могут первыми контактировать с жертвами;
6. Наращивать информационно-просветительские усилия, в том числе в правозащитной области, и разработать и реализовать программы по расширению прав и возможностей, учитывающие особые потребности женщин, мужчин, девочек и мальчиков, в целях укрепления на уровне общин потенциала по распознаванию и предотвращению случаев торговли людьми и борьбы с ней;
7. Следовать ориентированному на интересы жертв, основанному на понимании их травматического опыта и – в этом отношении и в соответствии с Решением № 14/06 Совета министров – учитывающему гендерную специфику подхода, предполагающему полное уважение прав человека и основных свобод при проведении любой работы по предупреждению и оказанию помощи;
8. Признать важный вклад в предотвращение торговли людьми, который способны внести средства массовой информации, в частности, посредством введения на добровольной основе профессиональных стандартов, требующих ответственного и деликатного освещения случаев торговли людьми;
9. Выявлять и разрабатывать наилучшую практику и обмениваться ее примерами, включая обозначенные в принятом в 2013 году Добавлении к Плану действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми "Спустя одно десятилетие", в интересах налаживания между государственным и частным секторами на национальном и глобальном уровне успешных партнерских связей в сфере борьбы с торговлей людьми, поощрять уважение прав человека и корпоративную социальную ответственность, в том числе посредством проведения общественно-просветительских мероприятий, посвященных риску торговли людьми при производстве и приобретении товаров и оказании услуг;
10. Побуждать частный сектор к введению стратегий и процедур, направленных на предотвращение любых форм торговли людьми, активному участию в коллективных

усилиях, повышению осведомленности о рисках торговли людьми и учету передового опыта, такого, как учреждение независимых механизмов мониторинга, контроля и сертификации с целью документального подтверждения факта соблюдения требований и выполнения кодексов поведения или добровольно введенных этических норм, в том числе посредством введения стимулов, побуждающих предприятия проявлять надлежащую осмотрительность и действовать транспарентно, в интересах недопущения неподобающего обращения и эксплуатации работников во всех звеньях их производственно-сбытовой цепи и создания равных условий для ответственных компаний;

11. В дополнение к нормам национального законодательства продвигать стратегии, предполагающие рассмотрение вопроса о выдаче государственных подрядов на поставку товаров и услуг с учетом того, принимаются ли предприятиями надлежащие эффективные меры по противодействию риску торговли людьми, в том числе в отношении их субподрядчиков и работников;

12. Принять надлежащие меры по выявлению и искоренению злоупотреблений и мошенничества при наборе персонала и трудоустройстве, которые способны вести к торговле людьми в целях трудовой или сексуальной эксплуатации, принуждения к преступной деятельности или к торговле людьми в иных формах, включая меры, способствующие введению четких критериев для официальной регистрации агентств по набору рабочей силы и трудоустройству, в том числе посредством повышения роли компетентных органов, таких, как инспекторы по труду;

13. Содействовать принятию мер, направленных на предотвращение использования принудительного труда дипломатическими сотрудниками и другими работниками дипломатических миссий, консульских учреждений и международных организаций и противодействие ему, а также мер по продвижению политики абсолютной нетерпимости к торговле людьми со стороны таких работников, принимая во внимание международный передовой опыт, обобщенный, например, в подготовленном ОБСЕ руководстве о том, как не допускать торговли людьми в целях подневольного труда в домашнем хозяйстве в семьях дипломатов и защищать частных домашних работников; при этом отмечается, что многие такие меры соответствуют Венским конвенциям о дипломатических и консульских сношениях, а также положениям соглашений о штаб-квартире, заключенных с международными организациями, и признается, что в Венских конвенциях предусматривается обязанность уважать законы и постановления государства пребывания, в том числе предназначенные для предотвращения торговли людьми и противодействия ей;

14. Поручить Специальному представителю и координатору ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и, в соответствующих случаях, ее другим занимающимся этой тематикой исполнительным структурам – в соответствии с их мандатом и в координации со Специальным представителем ОБСЕ – продолжить сотрудничество с Альянсом против торговли людьми и другими региональными и глобальными платформами, в частности с Межучрежденческой координационной группой по борьбе с торговлей людьми;

15. Побуждать соответствующие исполнительные структуры – в соответствии с их мандатом и в координации со Специальным представителем и координатором ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми – продолжить на основе консультаций с государствами-

участниками исследования, нацеленные на проведение мероприятий по наращиванию потенциала в интересах оказания государствам-участникам по их просьбе содействия в разработке стратегий и руководящих принципов, предназначенных для наращивания усилий по предотвращению торговли людьми;

16. Поручить Генеральному секретарю провести обзор существующих стратегий, процедур проведения ревизионных проверок и представления докладов, а также гарантий, касающихся набора персонала, обеспечить, чтобы никакая деятельность исполнительных структур ОБСЕ, в том числе в области выдачи подрядов на поставку товаров и услуг, не способствовала торговле людьми в любой форме в соответствии с требованиями Дополнения 2013 года к Плану действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, и представить Постоянному совету доклад об итогах такого обзора, а также о выполнении Кодекса поведения ОБСЕ, содержащегося в Приложении 1 к Положениям и правилам о персонале.

MC.DEC/6/17/Corr.1
8 December 2017
Attachment

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Канады (также от имени Соединенных Штатов Америки):

"Благодарю Вас, г-н Председатель.

В связи с принятием данного решения Канада, выступая также от имени Соединенных Штатов Америки, желает сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

США и Канада твердо поддерживают это решение. Торговля людьми является одним из наиболее чудовищных преступлений нашего времени, лишая людей их свободы и достоинства. Все мы должны объединиться, с тем чтобы покончить с тем злом, которое представляет собой торговля людьми.

На наш взгляд, приоритетное значение имеют защита прав жертв, недопущение их повторной травматизации и ограждение их от угроз, а также уважение неприкосновенности их частной жизни и достоинства.

В данном решении мы констатировали, что СМИ способны внести важный вклад в предотвращение торговли людьми.

Поэтому именно в этом конкретном контексте мы согласились с формулировкой, касающейся СМИ. Мы не считаем, что термин "ответственный", примененный в данном контексте, отражает какое-либо намерение государств-участников определять или диктовать журналистам и редакторам тот или иной контент, и наше согласие на использование слова "ответственный" в данном контексте не служит прецедентом для его использования в другом контексте и уж никак не в общем контексте, касающемся СМИ.

Мы вновь заявляем о своей неослабной поддержке свободы выражения мнений и независимости СМИ.

Прошу приложить данное интерпретирующее заявление к Решению и к Журналу заседания.

Благодарю за внимание, г-н Председатель".